

El difícil arte de regalar¹

En el momento de hacer un regalo, es necesario observar las reglas siguientes:

1 Regalos prohibidos²:

Excepto si existe una gran confianza, no se deben regalar:

- Animales de ningún tipo.
- Objetos que nos han sido regalados por otros.
- 5 - Ropa interior u objetos de uso personal.
- Licores de alta graduación.
- Dinero o joyas.

Cómo recibirlos:

En Occidente, los regalos se entregan con mucha discreción, algo que nos
10 diferencia del pueblo chino, que tiene la costumbre de mencionar en voz alta el
precio para que todos admiren su gesto. Al recibirlos, seguiremos siempre la misma
regla: agradecer el presente, abrirlo en presencia de quien lo entrega y, finalmente,
sea cual sea nuestra auténtica impresión, reiteraremos nuestro agradecimiento.

Además, es preciso recordar que si nos entregan bombones, hay que abrir la caja y
15 ofrecer a los presentes; si son flores, se pondrán inmediatamente en un jarrón y si
es un vino o un postre con motivo de una comida, lo incorporaremos al menú
sustituyendo o complementando lo que habíamos previsto.

Presentes originales:

- La suscripción a una revista o diario importante.
- 20 - El abono a un gimnasio cercano al lugar de trabajo.
- Un fin de semana en un hotel rural.

Mónica García Massagué, revista Clara, enero 2004.

¹ regalar : offrir un cadeau.

² prohibir : interdire.

GROUPEMENT EST	SESSION 2004	SUJET	TIRAGES
B.E.P. Logistique et commercialisation - Métiers de la comptabilité - Métiers de la restauration et de l'hôtellerie - Métiers du secrétariat - Vente action marchande		Code :	
ÉPREUVE : Espagnol	(B)	Durée : 1 h 00	Page 1/2

QUESTIONS

I - COMPRÉHENSION

1. Cita dos ejemplos de regalos que no se deben regalar. 4 pts
2. ¿Cuál es la diferencia de comportamiento entre Occidente y China? 4 pts
3. ¿Qué hay que hacer si nos regalan bombones, flores, o una botella de vino? 4 pts

II - COMPÉTENCE LINGUISTIQUE

- a) Relever dans le texte deux verbes au futur et donner leur infinitif. 2 pts
- b) Relever deux tournures qui expriment l'obligation. 1 pt

III - EXPRESSION PERSONNELLE

Al final del texto, el autor propone tres ideas de regalos originales:
¿Cuál te gustaría recibir? ¿Tienes otras ideas para sorprender a tus amigos o familiares?
(Réponse en 8 lignes minimum.)

5 pts